



Loving music

Performance DC

Bedienungsanleitung



Made in Germany

Hi-Fi Components **clearaudio electronic** GmbH

Spardorfer Str. 150 • D-91054 Erlangen • Tel. +49(0) 1805/059595 • FAX +49(0) 09131/51683
www.clearaudio.de • www.analogshop.de • info@clearaudio.de /clearaudio copyright © 2013

Version-1.2_25.01.13_D



Loving music

Performance DC

Bedienungsanleitung

Sehr verehrte **clearaudio** – Kundin, sehr verehrter **clearaudio** – Kunde,

Sie haben sich für ein State-of-the-Art Laufwerk, den *Performance DC* entschieden, ein hochwertiges Produkt der **clearaudio** electronic GmbH.

Der **clearaudio** "Performance DC" beinhaltet viele technische Besonderheiten und Merkmale:

Das Laufwerkchassis besteht aus einem Materialsandwich aus Aluminium und präzisionsgefrästen HDF.

Der leistungsstarke und laufruhige Gleichstrommotor ist in die Zarge integriert und wirksam entkoppelt.

Der vom Plattenteller verdeckte Gleichstrommotor treibt per Flachriemen einen magnetisch gelagerten Präzisionsteller aus Aluminium an (patentiertes **clearaudio** "Ceramic Magnetic Bearing" kurz CMB - Lager). Eine unkomplizierte Montage von fast allen handelsüblichen 9 Zoll Tonarmen ist durch die einfache Wechselaufnahme möglich.

Das neue "Performance DC"-Laufwerk vereint innovative, patentierte clearaudio Technik mit zeitlosem Design und meisterhafter Fertigungsqualität.

Um die volle Qualität des *Performance DC*-Laufwerkes nutzen zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Alle Hinweise dienen dazu, Ihnen viele Jahre ungetrübten Musikgenuss zu bereiten und Fehlbedienungen zu vermeiden.

Wir bedanken uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen **clearaudio** *Performance DC* Laufwerk.

clearaudio electronic GmbH

Lesen Sie diesen Abschnitt in jedem Fall, bevor Sie ein Gerät an das Stromnetz anschließen.

WARNUNGEN

Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Das Netzkabel nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen.

Auf dem Gerät dürfen keine Gegenstände mit offener Flamme aufgestellt werden (Brennende Kerzen o.Ä.).

CE-MARKIERUNG



Der **clearaudio** *Performance DC* entspricht den Bestimmungen über elektromagnetische Störfreiheit (EMC) und denen über Niederspannungsgeräte.

GERÄTENETZEINSTELLUNG

Ihr **clearaudio**-Produkt wurde so konstruiert, dass es der Haushaltsleistung und den Sicherheitsbestimmungen in Ihrer Region genügt. Dieses Produkt kann mit 100 V (50 Hz) und mit 240 V (60 Hz) Wechselstrom betrieben werden.

URHEBERRECHT

Aufnahme und Wiedergabe jeglichen Tonmaterials kann die Zustimmung des Urhebers erfordern. Beachten Sie dazu folgende Informationsschriften.

- Copyright Act 1956 (Urheberrechtsgesetz 1956)
- Dramatic und Musical Performers Act 1958 (Gesetz über dramatische und musikalische Aufführungsrechte, 1958)
- Performers Protection Acts 1963 und 1972 (Künstlerschutzgesetze von 1963 und 1972)
- Sämtliche nachfolgende gesetzliche Verfügungen und Bestimmungen.



Loving music

Performance DC

Bedienungsanleitung



Bedienungsanleitung

4 - 15

Inhaltsverzeichnis

1. Verpackungsübersicht	4
2. Aufbau und Inbetriebnahme	5
3. Service	13
4. Wichtige Informationen	14
5. Technische Daten	15
Garantie - Informationen	16



Loving music

1. Verpackungsübersicht

Das **clearaudio Performance DC**- Laufwerk verlässt unsere Fertigung in einer besonders sicheren und eigens für dieses Laufwerk konzipierten Verpackung.

Bewahren Sie diese Verpackung auf, um jederzeit einen sicheren Transport Ihres Gerätes zu gewährleisten.

Bitte kontrollieren Sie anhand der unten aufgeführten Liste den Lieferumfang Ihres neu erworbenen **clearaudio Performance DC** - Laufwerks. Dieser besteht aus:

1. Ebene:

**Lageroberteil, Riemen,
Zubehör (Qualitäts- und Garantiekarte, Lageröl, diverse Inbusschlüssel),
Subteller, Netzteil**

**Optional als Paket bestellt:
Tonarm und / oder Tonabnehmer,**

2. Ebene:

Laufwerkskörper

3. Ebene:

Plattenteller

2. Aufbau und Inbetriebnahme

Das *Performance DC* – Laufwerk besteht aus mehreren Elementen, wie in Punkt 1 beschrieben. Der Aufbau des Laufwerks ist einfach, da einzelne Komponenten bereits werksseitig zusammengebaut und getestet wurden.

Benutzen Sie bitte dabei die mitgelieferten weißen Handschuhe, um Kratzer und Fingerabdrücke zu vermeiden.

Gehen Sie bitte schrittweise wie folgt vor:

Die kleinste Aufstellfläche für den *Performance DC* Plattenspieler beträgt 42 cm x 33 cm.

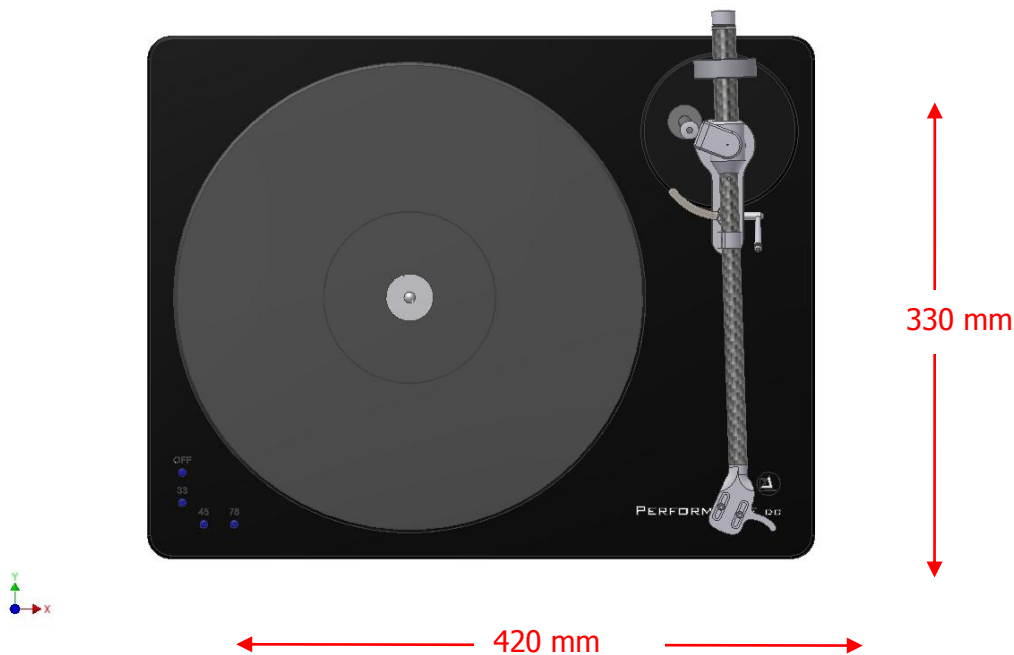


Abb. 1: Aufstellfläche Performance DC

2.1

Nehmen Sie zuerst den vormontierten Laufwerkskörper aus der Verpackung heraus und stellen Sie diesen auf den zukünftigen Aufstellort auf.



Abb. 2: Performance DC Laufwerkskörper

2.2

Entfernen Sie die Schutzhülle von der Keramikachse des Lagers. Beträufeln Sie die Keramikachse mit 1-2 Tropfen des mitgelieferten vollsynthetischen Lageröls (auch erhältlich über www.analogshop.de).

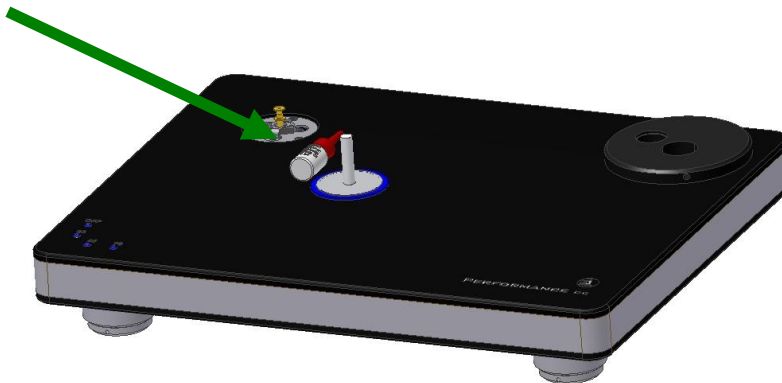


Abb. 3: Ölen der Keramiklagerachse

2.3

Setzen Sie das Lageroberteil vorsichtig und langsam auf die geschliffene Keramik-Lagerachse auf. Bitte gehen Sie hierbei vorsichtig vor, damit das Lager beim Aufsetzen keinen Schaden nimmt!



 **Abb. 4:** Aufsetzen des Lageroberteils

2.4

Setzen Sie den Subteller vorsichtig und langsam auf das Lager. Bitte gehen Sie hierbei äußerst vorsichtig vor, damit das Lager beim Aufsetzen keinen Schaden nimmt!

Nehmen Sie nun den Riemen heraus und legen Sie diesen um Motor und den Sub-Teller.



Abb. 5: Aufsetzen des Sub-Tellers

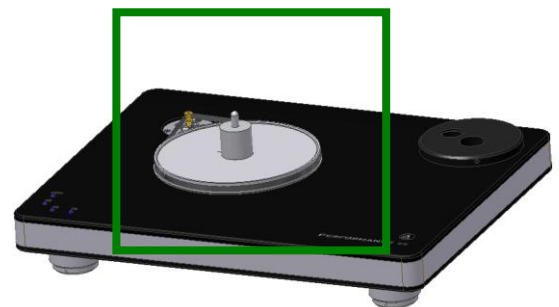


Abb. 5.1: Umlegen des Riemens

2.5

Nun können Sie den Plattenteller vorsichtig und langsam von oben herab auf das Lager setzen. Durch leichtes (!!) Hin -und Herwippen gleitet der Plattenteller auf das Lageroberteil. Bitte gehen Sie hierbei vorsichtig vor, damit das Lager beim Aufsetzen keinen Schaden nimmt!

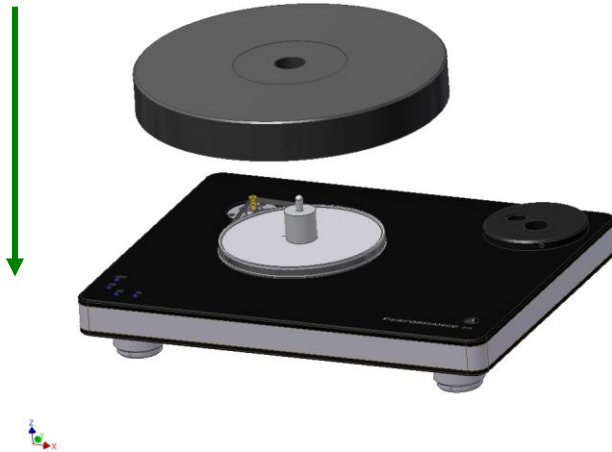


Abb. 6: Aufsetzen des Plattentellers auf das Lager

2.6

Prüfen Sie mit der Wasserwaage, ob Ihr *Performance DC* Laufwerk absolut waagrecht ausgerichtet ist.

Durch Drehen der einzelnen Laufwerksfüße können Sie die genaue Höhe des Plattenspielers einstellen. Nur wenn der Plattenteller genau in Waage ist, erreichen Sie das Optimum an Klang!



Abb. 7: Einstellung der Höhe

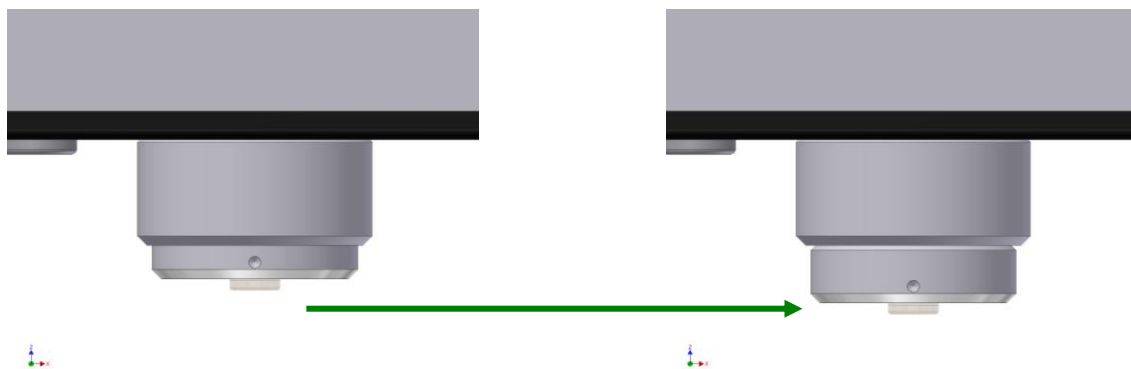


Abb. 7.1: Einstellung der Höhe

2.7

Wurde das *Performance DC* Laufwerk zusammen im Paket mit dem **clearaudio Clarify** – Tonarm käuflich erworben, halten Sie sich bitte an die unten beschriebene Installation des Tonarms:

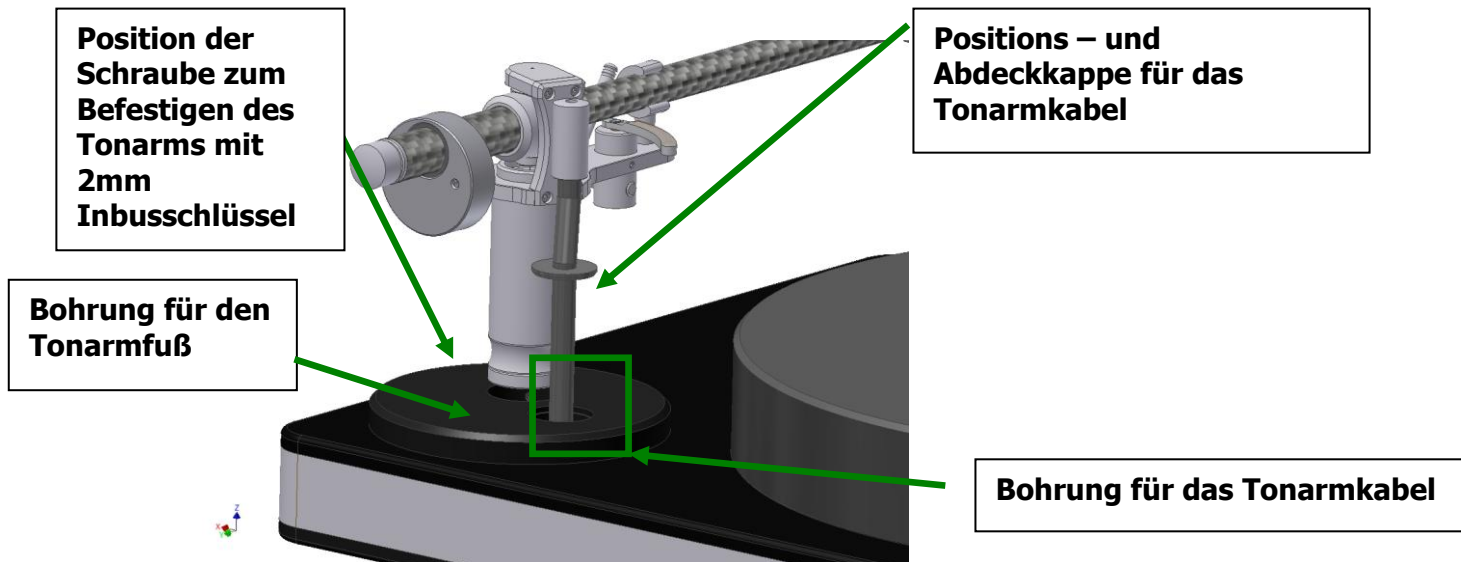


Abb. 8: Rückansicht Clarify Tonarm

1. Führen Sie vorsichtig das Kabel durch die kleinere Bohrung in der Montagebasis bis die Positions- und Abdeckkappe in der vorgesehenen Ausfräsung einrastet.
2. Führen Sie dann den Tonarmfuß durch die größere Bohrung in der Montagebasis.
3. Stellen Sie nun die Tonarmhöhe ein.
4. Befestigen Sie zum Schluss den Tonarm mittels der integrierten Schraube auf der Vorderseite der Montagebasis.
5. Für weitere Tonarmeinstellungen und Montage des Tonabnehmers verwenden Sie bitte die Bedienungsanleitung des jeweiligen Herstellers.

Falls Sie den **clearaudio Performance DC** zusammen im Paket mit Tonarm und Tonabnehmer käuflich erworben haben, finden Sie im Zubehör eine Kippelwaage, mit deren Hilfe Sie die Auflagekraft des Tonabnehmers einstellen können:

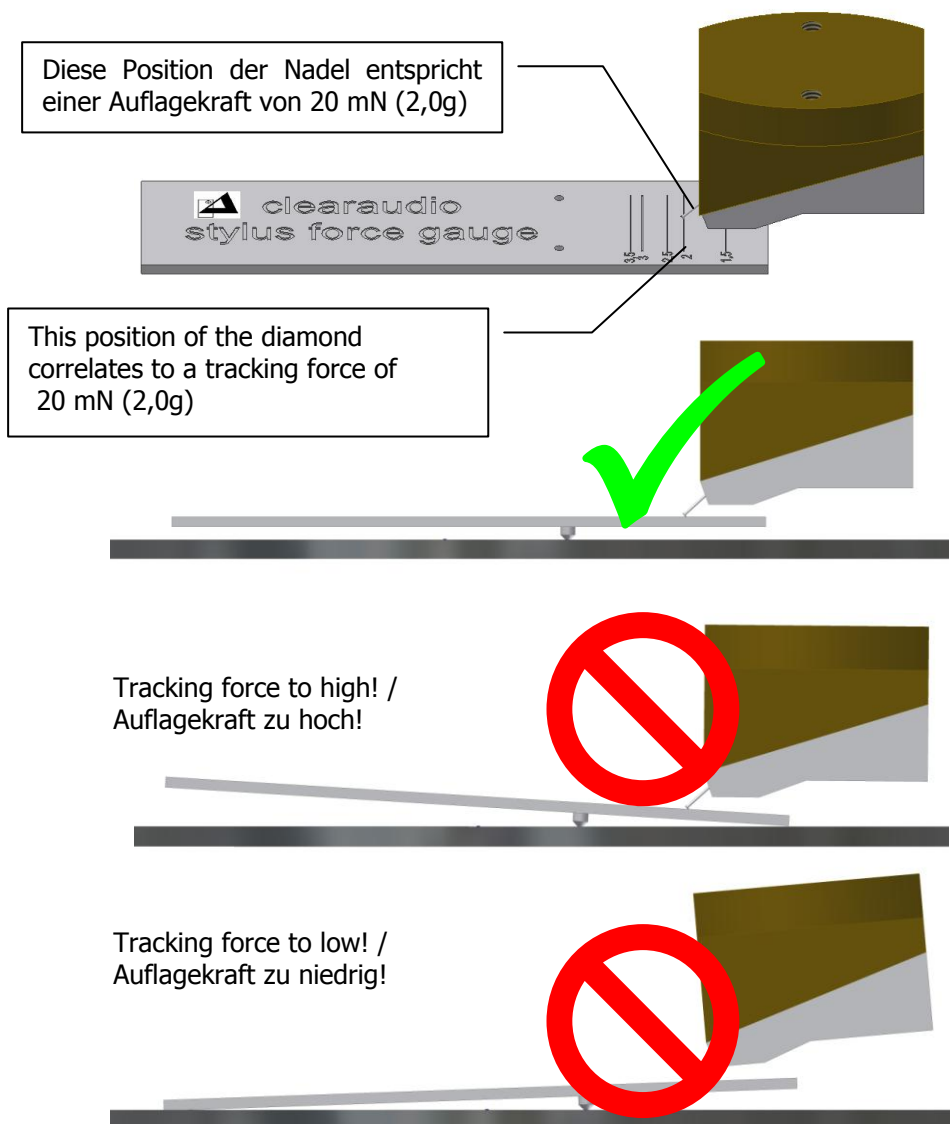


Abb. 9: Benutzung der Kippelwaage

Verbinden Sie abschließend die Netzeinheit mit Ihrem *Performance DC*- Plattenspieler (auf der Rückseite) und mit der Stromversorgung.

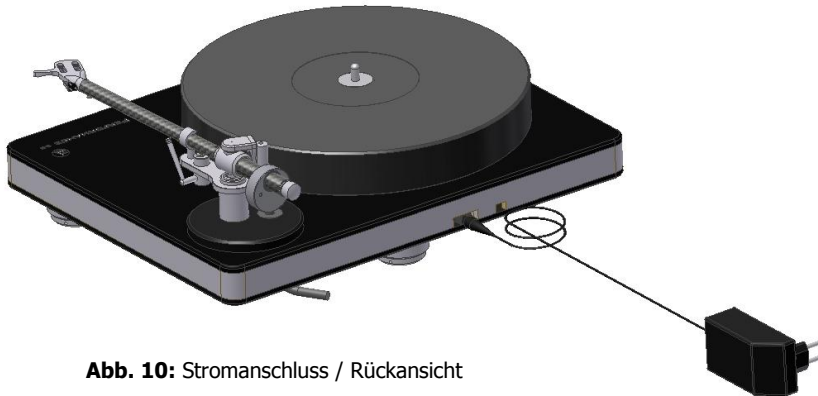


Abb. 10: Stromanschluss / Rückansicht



2.8 Feinjustage des *Performance DC* Motors

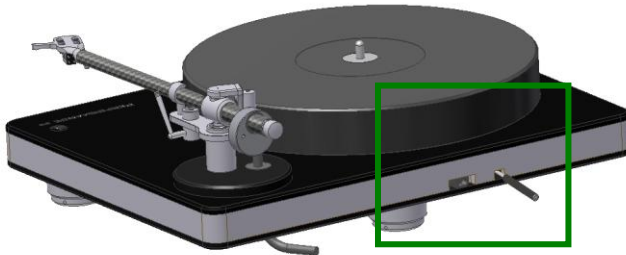
Die Drehzahleinstellung (Geschwindigkeit) Ihres *Performance DC*- Laufwerks ist bereits vor Auslieferung ab Werk exakt einjustiert worden.

Durch Transport oder kleine Verschmutzungen auf dem Sensor oder dem Skalenring kann es jedoch zu geringfügigen Soll-Drehzahlabweichungen kommen. Daher ist vor Erstinbetriebnahme eine Überprüfung der Geschwindigkeit empfohlen.

Zur korrekten Einstellung der Drehzahl legen Sie bitte die mitgelieferte **clearaudio** Stroboscope Testschallplatte auf den Plattenteller. Folgen Sie hierbei den Hinweisen in der Bedienungsanleitung der Stroboscope Testschallplatte.

Um die Geschwindigkeit so optimal und präzise wie nur möglich einzustellen, empfehlen wir zusätzlich das "Speed Light" (AC039) zur Stroboscope Testschallplatte (auch erhältlich unter: www.analogshop.de).

Auf der Rückseite des Laufwerks befinden sich zwei Einstelltrimmer:



- Trimmer links = Einstellung 45 U /min
(in der Nähe des Tonarms)
- Trimmer rechts = Einstellung 78 U / min



Abb. 11: Feinjustage des Motors

33 1/3 Bohrung unterhalb des Motors

Wichtig:

Auf keinen Fall mit einem Metallschraubendreher einstellen.
Es muss ein Kunststoff- oder Keramikschraubendreher sein; sonst Schaltkreisschaden möglich.

Wichtig:

Falls der Motor, trotz Feinjustage, keine korrekte Drehzahl generieren oder zu schnell laufen sollte, als die von Ihnen gewählte Einstellung, kann es sein, dass entweder der Sensor auf dem Laufwerkskörper oder der Skalenring auf dem Subteller verschmutzt oder verkratzt sind. Zur Reinigung der Plattenteller nehmen Sie diese bitte vorsichtig ab! Die Reinigung sollte nur mit Hilfe von leicht alkoholischen Flüssigkeiten, die keine Kunststoffflächen beschädigen oder angreifen, und einem Wattestäbchen erfolgen. Bitte gehen Sie dabei äußerst sorgfältig vor, um Kratzer auf dem Sensor oder der Reflektionsscheibe zu vermeiden!

Falls sich die Regulierung der Drehzahl trotz Reinigung des Sensors und des Skalenrings nicht einstellen lassen sollte, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten **clearaudio** Fachhändler oder direkt an **clearaudio** unter: info@clearaudio.de (siehe vollständige Adresse Seite 11).

clearaudio wünscht Ihnen viel Spaß beim Musikhören mit Ihrem neuen *Performance DC*-Plattenspieler!



Loving music

3. Service

Konnten Sie einen Fehler trotz Beachtung aller hier erwähnten Hinweise nicht beheben oder bestimmen, fragen Sie zunächst Ihren **clearaudio** Fachhändler um Rat.
Erst wenn dort der Fehler bestätigt und nicht behoben werden kann, senden Sie das Gerät bitte an unten aufgeführte Anschrift ein:

clearaudio electronic GmbH
Spardorfer Str 150
91054 Erlangen
Germany

Tel/Phon: +49-(0) 9131 40300100
Fax: +49-(0)9131/51683
www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

Dabei ist unbedingt auf korrekte bzw. sichere Verpackung zu achten (Originalverpackung).
Beim Verpacken umgekehrt verfahren wie bei Aufbau und Inbetriebnahme.

Weitere Hinweise zum Transport:

Bei einem Transport des **clearaudio Performance DC** - Laufwerks stets den Plattenteller und das Lageroberteil abnehmen, da sonst erhebliche Beschädigungsgefahr der Keramikachse besteht!
Gehen Sie beim Verpacken in umgekehrter Reihenfolge wie unter Aufbau beschrieben vor.
Bitte beachten Sie, dass nur bei Plattenspielern, die uns im Originalkarton zugesandt werden, die volle Garantieleistungen erbracht werden können.

Kleben Sie die Lageröffnung des Plattentellerlagers in dem *Performance DC* Körper bitte mit einem Streifen Klebeband ab, um Verunreinigungen durch Staub oder Ähnliches vorzubeugen.

clearaudio kann für Schäden, die beim Transport entstehen und die durch falsches Einpacken verursacht wurden, keine Haftung übernehmen!



Loving music

4. Wichtige Informationen

Der **clearaudio** *Performance DC* erfordert keine umfangreiche Wartung.

Sollten Sie Ihr *Performance DC* - Laufwerk über einen längeren Zeitraum nicht betreiben, empfehlen wir, das Netzteil vom Stromnetz zu trennen.

Das Plattentellerlager sollte je nach Beanspruchung etwa alle zwei Jahre mit dem mitgelieferten Lageröl geschmiert werden. Es genügt, wenn Sie hierzu etwa 4 bis 5 Tropfen auf die Lagerbuchse des *Performance DC* - Laufwerks geben.

Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Laufwerkskörpers **nur Kunststoffreiniger** und **keinesfalls** Spiritus oder andere auf Alkohol basierende Flüssigkeiten (Gefahr von Oberflächenbeschädigung !) Verwenden Sie zum Reinigen keine trockenen Tücher, da dies elektrostatische Aufladung erzeugt. Geeignete Reinigungs- und Pflegemittel von **clearaudio** sind über www.analogshop.de oder über den Fachhandel erhältlich.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie eine regelmäßige Sichtkontrolle der netzspannungsführenden Zuleitung der Motorantriebseinheit vornehmen. Sollte deren Isolierung beschädigt sein, lassen Sie diese bitte unverzüglich von einem Fachmann auswechseln!

Um die volle **clearaudio** Garantie (für *Performance DC* 5 Jahre) in Anspruch nehmen zu können, senden Sie uns bitte die beigelegte Garantiekarte innerhalb von zwei Wochen korrekt und vollständig ausgefüllt zu, da sonst nur die gesetzliche Garantiezeit von 2 Jahren berücksichtigt werden kann.



5. Technische Daten

Konstruktionsprinzip:	Resonanzoptimiertes Laufwerk, hochverdichtetes Holzchassis in Sandwichbauweise eingebettet zwischen zwei Aluminiumplatten Optional als Paket: Reibungsfreier Tonarm mit Magnet- Technologie
Drehzahlbereich:	33 1/3, 45 und 78 U / min
Antrieb:	Entkoppelter und extrem laufruhiger Gleichstrommotor, Antrieb mit geschliffenem Flachriemen, Steckernetzteil ausgelegt für weltweiten Einsatz für alle Netze und Netzfrequenzen
Rumpelabstand:	DIN IEC 98 nach Verfahren A / 92 dB
Lager (Magnetlager):	Geschliffene und polierte Keramiklagerachse, Laufbuchse aus Sinterbronze, inklusive patentierte CMB-Magnetlager-Technologie
Plattenteller:	CNC-präzisionsgedrehter Plattenteller, 40 mm Stärke, schwarzes POM
Gleichlauf:	+/- 0.03 %
Gewicht:	ca. 11,5 kg inkl. Motor
Abmessungen:	ca. 420 x 330 x 130 mm (ohne Tonarm)
Garantie*:	2 Jahre (erweiterte Garantie: 5 Jahre)*

* nur bei korrekt ausgefüllter und innerhalb von 14 Tagen an **clearaudio** eingesandter Garantiekarte

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung.
Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise – bedürfen der schriftlichen
Genehmigung durch die **clearaudio** electronic GmbH.

© clearaudio electronic GmbH 2012

Version: Januar 2013



Loving music

Performance DC

Bedienungsanleitung

Um die volle **clearaudio** Garantie (für *Performance DC* 5 Jahre) in Anspruch nehmen zu können, senden Sie uns bitte die beigelegte Garantiekarte innerhalb von zwei Wochen korrekt und vollständig ausgefüllt zu, da sonst nur die gesetzliche Garantiezeit von 2 Jahren berücksichtigt werden kann. Nur wenn das Produkt in der Originalverpackung zurückgeschickt wurde kann **clearaudio** die Garantiezeit von 5 Jahren gewährleisten.

ENGLISH **WARRANTY**

For warranty information, contact your local clearaudio distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase.

It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with clearaudio.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANÇAIS **GARANTIE**

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local clearaudio.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec clearaudio.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH **GARANTIE**

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren clearaudio-Händler.

Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

WICHTIG!

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche.

Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer.

Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigelegten Garantie-Registrierkarte.

NEDERLANDS **GARANTIE**

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke clearaudio.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verband met verzekering of bij correspondentie met clearaudio.

BELANGRIJK

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

ITALIANO **GARANZIA**

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

ESPAÑOL **GARANTIA**

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor clearaudio.

GUARDE SU RECIBO DE COMPRA

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor. Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con clearaudio.

IMPORTANTE

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.